

# Contents

<b>I</b>	<b>General</b>	<b>11</b>
<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>13</b>
1.1	Preface . . . . .	13
1.2	Intended audience . . . . .	14
1.3	Overview . . . . .	15
1.4	Terms and Definitions . . . . .	16
1.5	Acknowledgments . . . . .	17
1.6	Disclaimer . . . . .	18
<b>2</b>	<b>Legal Aspects, Contracts</b>	<b>19</b>
2.1	Copyrights, Intellectual Properties . . . . .	20
2.2	Speaker and Producer . . . . .	20
2.3	Client and Contractor . . . . .	21
2.4	Copyright Holder and User . . . . .	22
2.5	Data Protection . . . . .	22
2.6	Third Party Distribution . . . . .	23
2.6.1	ELDA . . . . .	23
2.6.2	LDC . . . . .	24
2.6.3	BAS . . . . .	24
2.7	Sharing Model . . . . .	24
<b>3</b>	<b>Meta Data</b>	<b>27</b>
3.1	Importance of Meta Data . . . . .	27
3.2	Recording protocol . . . . .	28
3.2.1	Minimal requirements . . . . .	28
	Session ID . . . . .	29
	Speaker ID . . . . .	29
	Date of recording . . . . .	29
	Environmental conditions . . . . .	29
3.2.2	Technical recording conditions . . . . .	30

3.2.3	Other useful parameters . . . . .	31
3.2.4	Example: Verbmobil II . . . . .	32
3.3	Speaker Profiles . . . . .	32
3.3.1	Minimal requirements . . . . .	33
3.3.2	Other useful parameters . . . . .	33
3.3.3	Example: SmartKom . . . . .	34
3.4	Comments . . . . .	34

## II Speech Corpus Production 37

4	Corpus Specification	41
4.1	Speaker Profiles . . . . .	42
4.2	Number of Speakers . . . . .	43
4.3	Contents . . . . .	44
4.3.1	Vocabulary . . . . .	44
4.3.2	Domain . . . . .	44
4.3.3	Task . . . . .	45
4.3.4	Phonological Distribution . . . . .	45
4.4	Speaking Style . . . . .	45
4.4.1	Read Speech . . . . .	46
4.4.2	Answering Speech . . . . .	46
4.4.3	Command / Control Speech . . . . .	46
4.4.4	Descriptive Speech . . . . .	46
4.4.5	Non-prompted Speech . . . . .	47
4.4.6	Spontaneous Speech . . . . .	47
4.4.7	Neutral vs. Emotional . . . . .	47
4.5	Recording Setup . . . . .	47
4.5.1	Telephone Recording . . . . .	49
4.5.2	On-site Recording . . . . .	50
4.5.3	Field Recording . . . . .	50
4.5.4	Wizard-of-Oz . . . . .	51
4.6	Annotation . . . . .	52
4.7	Technical Specifications . . . . .	52
4.7.1	Sampling Rate . . . . .	52
4.7.2	Sample Type and Width . . . . .	53
4.7.3	Number of Channels, Interleave . . . . .	54
4.7.4	File Formats . . . . .	54
Signal File Formats . . . . .	54	
Annotation File Formats . . . . .	56	
Meta Data File Formats . . . . .	59	

	Lexicon Format . . . . .	59
4.8	Corpus Structure . . . . .	60
4.8.1	Structure . . . . .	60
4.8.2	File Naming Conventions . . . . .	61
4.8.3	Distribution Media . . . . .	63
4.9	Release Plan / Validation Procedures . . . . .	63
4.10	Meta Data . . . . .	64
4.11	Documentation . . . . .	64
	Check List Corpus Specifications . . . . .	65
<b>5</b>	<b>Preparation of collection</b>	<b>67</b>
5.1	Instructions and Prompting . . . . .	67
5.2	Recording Techniques . . . . .	69
5.2.1	Telephone Recordings . . . . .	69
5.2.2	On-site Recordings . . . . .	72
	Acoustical Environment . . . . .	72
	Microphones . . . . .	72
	Amplifier and Level . . . . .	72
	Recording Device . . . . .	73
	Recording Software . . . . .	74
5.2.3	Field Recordings . . . . .	75
5.2.4	Wizard-of-Oz Recordings . . . . .	76
5.3	Questionnaires and Forms . . . . .	77
5.4	Legal Aspects . . . . .	78
5.5	Check Lists . . . . .	78
5.6	Pre-test . . . . .	78
5.7	Planning of Recruitment . . . . .	79
	Check List Preparation of Collection . . . . .	81
<b>6</b>	<b>Collection</b>	<b>83</b>
6.1	Ongoing Documentation, Logging . . . . .	83
6.2	Pre-Validation . . . . .	84
6.3	Quality Control . . . . .	85
6.3.1	Monitoring . . . . .	85
6.3.2	Control of Recording Process . . . . .	86
6.4	Security . . . . .	86
6.4.1	Security against Theft . . . . .	86
6.4.2	Security against Data Loss . . . . .	87
6.5	Data Logistics . . . . .	87
6.5.1	Storage . . . . .	87
6.5.2	Data Pipelining . . . . .	87

6.6	Recruitment . . . . .	88
6.6.1	Basic Recruiting Techniques . . . . .	88
6.6.2	Incentives . . . . .	90
	Check List Collection . . . . .	91
<b>7</b>	<b>Post-processing</b>	<b>93</b>
7.1	File Transfer . . . . .	93
7.2	File Name Assignment . . . . .	94
7.3	Editing . . . . .	94
7.4	Filtering . . . . .	95
7.5	Re-sampling . . . . .	96
7.6	Format Conversion . . . . .	96
7.7	Special Conversion for Annotation . . . . .	97
7.8	Automatic Error Detection . . . . .	97
	Check List Post-processing . . . . .	99
<b>8</b>	<b>Annotation</b>	<b>101</b>
8.1	Types of Annotation . . . . .	101
8.2	Data Model . . . . .	103
8.3	Orthographic Transcription . . . . .	103
8.3.1	General Rules for Transcription . . . . .	103
8.3.2	Possible Transcript Items . . . . .	104
8.3.3	Transcription Example . . . . .	107
8.3.4	Transcription Method . . . . .	107
8.3.5	Existing Transcription Formats . . . . .	108
8.3.6	Transcription Tools . . . . .	109
8.4	Tagging . . . . .	109
8.5	Segmentation and Labeling . . . . .	110
8.5.1	Segments vs. Points-in-Time . . . . .	110
8.5.2	Manual Segmentation . . . . .	111
8.5.3	Automatic and Semi-automatic Segmentation . . . . .	111
8.5.4	Annotation Methods . . . . .	113
8.6	Manual Annotation Tools . . . . .	114
8.6.1	WWWTranscribe . . . . .	114
8.6.2	Praat . . . . .	116
	Features . . . . .	116
	Segmentation and Labeling . . . . .	116
	Usability . . . . .	116
8.7	Internal Validation . . . . .	117
	Check List Annotation . . . . .	119

- 9 Pronunciation Dictionary** **121**

  - 9.1 File Format . . . . . 121
  - 9.2 Pronunciation Encoding . . . . . 122
  - 9.3 Lexical Encoding . . . . . 122
  - 9.4 Additional Contents . . . . . 123
  - 9.5 Examples . . . . . 123
    - 9.5.1 Simple List – Verbmobil . . . . . 123
    - 9.5.2 Simple List – The HTK Standard . . . . . 124
    - 9.5.3 Enriched Dictionary – PHONOLEX . . . . . 124
  - Check List Pronunciation Dictionary . . . . . 126

  
- 10 Documentation** **127**

  - 10.1 Starting Document . . . . . 129
  - 10.2 The Core Documentation . . . . . 131
  - 10.3 Other Documents . . . . . 132
  - Check List Documentation . . . . . 133

  
- 11 Validation** **135**

  - 11.1 In-house vs. External . . . . . 135
  - 11.2 When to validate . . . . . 136
    - 11.2.1 Pre-Validation . . . . . 136
    - 11.2.2 Release Validation . . . . . 137
    - 11.2.3 Final Validation . . . . . 137
  - 11.3 What to validate . . . . . 137
  - 11.4 Validation Reports . . . . . 138
  - 11.5 Example . . . . . 138
  - Check List Validation . . . . . 140

  
- 12 Distribution** **141**

  - 12.1 Media Production . . . . . 141
  - 12.2 Compression / Compatibility . . . . . 143
  - 12.3 Signal / Symbolic Data . . . . . 143
  - 12.4 Safety / Verify / Versions . . . . . 144
  - 12.5 Larger Edition vs. Burn-on-Demand . . . . . 144
  - 12.6 On-line Distribution . . . . . 145
  - Check List Distribution . . . . . 147

  
- III Examples** **149**
  
- 13 WebCommand** **153**

  - 13.1 Corpus Specification of WebCommand . . . . . 153

13.2	Meta Data of WebCommand . . . . .	157
13.2.1	Recording Protocol . . . . .	157
13.2.2	Speaker Profiles . . . . .	159
13.3	Comments to WebCommand . . . . .	160
13.4	WebCommand Documentation . . . . .	161
<b>14</b>	<b>SpeechDat II German</b>	<b>167</b>
14.1	Corpus Specification . . . . .	167
14.2	Meta Data of SpeechDat . . . . .	169
14.2.1	Recording Protocol . . . . .	169
14.2.2	Speaker Profiles . . . . .	171
14.3	Comments to SpeechDat . . . . .	172
14.4	Specification Documents . . . . .	173
<b>15</b>	<b>SmartKom</b>	<b>177</b>
15.1	Corpus Specification . . . . .	178
15.2	Transcription . . . . .	180
15.3	Transcription Example . . . . .	185
15.4	Meta Data . . . . .	187
15.4.1	Recording Protocol . . . . .	187
15.4.2	Speaker Profiles . . . . .	188
15.4.3	SmartKom Recording Protocol . . . . .	189
15.4.4	SmartKom Speaker Profile . . . . .	192
15.5	Comments on SmartKom . . . . .	193
	<b>Bibliography</b>	<b>195</b>
<b>A</b>	<b>Check Lists – Summary</b>	<b>197</b>
<b>B</b>	<b>Web References – Summary</b>	<b>203</b>
<b>C</b>	<b>BAS – Rules of Transcription</b>	<b>205</b>
C.1	Aims and Objectives . . . . .	205
C.2	Basic Transcription . . . . .	206
C.2.1	Vowels . . . . .	206
C.2.2	Vocalised r . . . . .	207
C.2.3	Consonants . . . . .	208
C.2.4	Reductions . . . . .	209
C.2.5	Foreign Words . . . . .	209
C.2.6	List of All Symbols . . . . .	212
C.3	Accents . . . . .	212
C.4	Morpheme Markers (+) . . . . .	212

C.5 Compound Markers (#) . . . . . 213  
C.6 Function Word Markers (+) . . . . . 213